



Einladung und Ausschreibung

Invitation

Internationale Deutsche Meisterschaft

International German Championship

DSV Jugendcup/Deutschlandpokal 2014/2015

in

Garmisch-Partenkirchen

Veranstalter / Promoter: Deutscher Skiverband/German Ski Association

Oragnisator / Organizer: Skiclub Partenkirchen, Tel./Phone: +49 (0)8821/2003

Infomationen / Informations: www.dm2015.com, Mail: info@dm2015.com











Freitag/Friday, 20.03.2015

Uhrzeit/Time	Bezeichnung/Designation	Ort/ <i>Place</i>
09:30-17:00 Uhr	Freies Training Massenstart C	Kaltenbrunn
09:30-05:00 pm	Free training Mass Start C	
bis 16:00 Uhr	Abgabe der bereinigten Meldungen Massenstart C	Sub-WK-Büro Kaltenbrunn
to 04:00 pm	Submission of adjusted entries Mass Start C	Stadion Kaltenbrunn
		Öffnungszeit 14:00-16:00 Uhr Open 02:00-04:00 pm
18:00 Uhr	Mannschaftsführersitzung	WK-Büro Skistadion
06:00 pm	Team Captains Meeting	Wildenauer Straße 19 D-82467 Garmisch-Partenkirchen
		Öffnungszeit 17:30-19:00 Uhr <i>Open 05:30-07:00 pm</i>

Samstag/Saturday, 21.03.2015

Uhrzeit/ <i>Time</i>	Bezeichnung/Designation	Ort/Place
08:00 Uhr	Ausgabe Startnummern	Sub-WK-Büro Kaltenbrunn
08:00 am	Distribution of Bibs	Stadion Kaltenbrunn
		Öffnungszeit 08:00-13:00 Uhr Open 08:00am - 01:00pm
09:30 Uhr 09:30 am	Start Massenstart C/Start Mass Start C	Kaltenbrunn
	15 km (U16w)	
	20 km (U16m, U18w – U20w)	
	30 km (U18m, Damen, U20m)	
	50 km (Herren)	
15:00 – 17:00 Uhr	Freies Training Teamsprint F	Kaltenbrunn
03:00-05:00 pm	free training Teamsprint F	
bis 16:00 Uhr	Abgabe bereinigte Meldung Teamsprint F	WK-Büro Skistadion
to 04:00 pm	Submission of adjusted entries Teamsprint F	Wildenauer Straße 19
,		D-82467 Garmisch-Partenkirchen
		Öffnungszeit 14:00-16:00 Uhr Open 02:00-04:00 pm
18:00 Uhr	Mannschaftsführersitzung	WK-Büro Skistadion
06:00 pm	Team Captains Meeting	Wildenauer Straße 19
r		D-82467 Garmisch-Partenkirchen
		Öffnungszeit 17:30-19:00 Uhr
		Open 05:30-07:00 pm
19:30 Uhr	Siegerehrung	Olympia-Skistadion
07:30 pm	Award Ceremony	D-82467 Garmisch-Partenkirchen

Sonntag/Sunday, 22.03.2015

Uhrzeit/Time	Bezeichnung/Designation	Ort/Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Distribution of Bibs	Sub-WK-Büro Kaltenbrunn Stadion Kaltenbrunn
		Öffnungszeit 08:00-14:00 Uhr Open 08:00am - 02:00pm
09:30 Uhr	Start Teamsprint F/Start Teamsprint F	Kaltenbrunn
09:30 am	·	
	3 x 800 m (U16w)	
	3 x 1.4 km (U18w – U20w, Damen)	
	4 x 800 m (U16m, U18m)	
	3 x 1.4 km (U20m, Herren)	
anschließend	Siegerehrung	Zielbereich Kaltenbrunn
afterwards	Award Ceremony	









Competition rules:





Teilnahmeberechtigt:U16 weiblich/männlichJahrgang 1999Competition eligibility:U18 weiblich/männlichJahrgang 1997/1998U20 weiblich/männlichJahrgang 1995/1996Damen/HerrenJahrgang 1994 und älter

Wettkampfbestimmung: Die Wettbewerbe werden nach den Bestimmungen der IWO

ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup/

Deuschlandpokals 2014/15 durchgeführt. Competitions are in accordance with the rules of the IWO supplemented by the regulations of the DSV Jugendcup /

Deuschlandpokals 2014/15 performed.

Der Wettkampf der Altersklassen U16 ist kein FIS-Rennen.

The competition of the U16 age group is not an FIS races.

Wettkampfbüro: SCP-Clubheim am Skistadion (siehe Stadionplan)

Competition office:

Wildenauer Straße 19, D-82467 Garmisch-Partenkirchen Mail: info@dm-2015.com

Sub-Wettkampfbüro: Stadion Kaltenbrunn (siehe Stadionplan) Sub-Competition office:

Koordinaten: 47°29′N, 11°11′O Mail: <u>info@dm-2015.com</u>

Meldungen: National:

Entries: Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online

über https://langlauf.rennverwaltung.de.

National:

The reports by the Landesskiverbände made online via

https://langlauf.rennverwaltung.de.

International:

Die Meldungen erfolgen ausschließlich per E-Mail auf dem FIS-

Meldeformular an info@skiclub-partenkirchen.de.

International:

Entries shall be sent by email with the FIS entry form to

info@skiclub-partenkirchen.de.

 Meldeschluss:
 Mittwoch, 18.03.2015, 20:00 Uhr

 Deadline:
 Wednesday, 14.01.2015, 08:00 pm

Meldegebühr: Das Startgeld beträgt pro Teilnehmer 6,00 EUR/Wettkampf.

Auch für ausländische Teilnehmer wird Startgeld erhoben.

Entry fee: The entry fee is 6.00 EUR/competition per participant. Foreign participants also

have to pay an entry fee.

Quartiere: Tourismusbüro Garmisch-Partenkirchen

Accommodation: Richard-Strauß-Platz 2; 82467 Garmisch-Partenkirchen

www.gapa.de/garmisch_partenkirchen_urlaubsberater

Tel.: 08821/180700; info@gapa.de













www.dm2015.com **Ergebnisse:** Results: www.fis-ski.com

Organisationskomitee: OK-Chef Markus Dorfleitner (SCP) OK-Sekretär Steffi Schauer (SCP) Organizing Committee: Leiter Wettkampfbüro Lisa Fenzl (SCP)

1. Technisch Delegierter (FIS-TD) Wettkampfkomitee: Stefan Scholz (AUT) 2. Technisch Delegierter (Nat.-TD) Competition Committee: Wolfgang Marton (GER)

> 3. DSV-Wettkampfbeauftragter Karl-Heinz Eppinger (GER) Wettkampfchef Markus Dorfleitner (SCP) Rennsekretär Steffi Schauer (SCP) Streckenchef Skilanglauf Karl Schauer (SCP) Thomas Schöpf (BSV)

> Chef Stadion Georg Kronawitter (BSV) Chef Zeitnahme ALGE-TIMING Pflanzl (AUT) Chef Wettkampfkontrolle/ Karl Schauer (SCP)

Sicherheit

Medizinische Betreuung: Rot-Kreuz Garmisch-Partenkirchen

Bergwacht Krün Medical Care:

Auskunft/Kontakt: Skiclub Partenkirchen www.skiclub-partenkirchen.de

Schnitzschulstr. 17, 82467 Garmisch-Partenkirchen Information/Contact:

Tel.: 08821/2003, info@skiclub-partenkirchen.de

Wettkampfort: Das Langlaufzentrum Kaltenbrunn verfügt über eine begrenzte

Anzahl an Parkplätzen. Die einzelnen Verbände bekommen deshalb

bei der Mannschaftsführersitzung Parkscheine für die direkte Zufahrt zu den Wachscontainern ausgehändigt. Begleiter und Zuschauer werden gebeten, die öffentlichen Parkplätze zu nutzen. Die 6 Wachscontainer werden ebenfalls bei der Mannschafts-

führersitzung an die einzelnen Verbände aufgeteilt.

Die Strecken stehen zum Download unter www.dm2015.com zur

Verfügung.

Der Veranstalter behält sich witterungsbedingte Strecken-

änderungen vor.

Competition venue: The Nordic Centre Kaltenbrunn has a limited number of parking spaces.

> The individual organizations will therefore receive parking passes at the team captains meeting for direct access to the wax containers. Companions and spectators are asked to use the public parking. The six wax containers will also be

assigned during the team captains meeting.

Maps of the race courses are available to download at www.dm2015.com. The organizer reserves the right to change race courses due to weather-

related circumstances..













Haftung:

1.Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer: In der DSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu

akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie inso-weit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen ge-wachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.

2. Verschulden des Organisators und seiner Erfüllungsgehilfen: Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungsgehilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sach-schäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften.

Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichen-den Versicherungsschutz zu haben.

Liability:

1. Risk assessment and personal responsibility of the participants:

In the LSV declaration of actives for the receipt of their start licence, the participants have declared in detail that they are aware of the competition-specific risks and dangers and accept these. They are also informed that they might suffer damage to life and limb in the exercise of their chosen skiing discipline. Finally, they have committed to make their own risk assessment, whether, based on their individual skills, they dare to overcome the difficulties of the course and the competition facilities and to indicate recognised safety defects. By their start they express on the one hand the suitability of the course and on the other hand being able to stand up to its requirements. Furthermore, in the declaration of actives they have confirmed expressly to be self- responsible for their equipment. These declarations are obligatory especially for this competition.

2. Fault of organizer and his vicarious agents:

The competitor accepts that in case of suffering any damage during the competition, which, in his opinion, is the fault of the organizer or his vicarious agents, they are only liable for material damage in case of intent or gross negligence. This declaration also applies to the athlete's successor. The participant also agrees to familiarize themselves with the particular competition rules. If, by their participation in the competition, a third party suffers any damage, they accept that they are obligated to any possible liability. Therefore it is in the competitor's own interest to have sufficient insurance coverage.





